

Coversys steel roof tiles vs concrete/clay tiles

English	French
1. General advantages	1. Avantages généraux
a) Less storage area on site	a) Moins d'espace de stockage sur le site
b) Reduced labour costs due to quick installation	b) Coût de main d'oeuvre réduit en raison d'une installation rapide
c) Dry fixing and all weather installation	c) Placement au sec et par tous les temps
d) Fewer defects than traditional roofing	d) Moins de défauts qu'une toiture traditionnelle
e) Architectural appeal, variety of profiles, textures, colour and flexibility. Possibility of bespoke colours	e) Attrait architectural, variété des profils, textures, couleurs et flexibilité. Possibilité de couleurs sur mesure
f) Not affected by hot-cold, wet-dry cycles as much as traditional materials.	f) Pas autant affecté par les cycles chaud-froid, mouillé-sec que les matériaux traditionnels
g) Sheds dirt more readily than other materials	g) Permet de se débarrasser de la saleté plus facilement que les autres matériaux
h) Lightweight, therefore speed of installation quicker than with traditional materials. Ease of installation	h) Légère, et donc rapidité d'installation plus importante qu'avec d'autres matériaux. Facilité d'installation
i) Can be installed on very steep as well as on shallow roof slopes	i) Peut être installée sur des pentes de toitures fortes ou très légères
j) Can be installed over existing roofs	j) Peut être installée par-dessus des toitures existantes
k) Programme savings	k) Economie de planning
l) Transport cost savings. 20 foot container can accommodate approximately 5000 m2 meters	l) Economie de frais de transport. Un container de 15 m peut contenir environ 5000 m ²
2. Security and strength	2. Sécurité et résistance
a) Double interlocking system providing perfect water tightness	a) System double interlock permettant une étanchéité parfaite
b) Better security giving potential insurance savings	b) Meilleure sécurité découlant sur des économies d'assurance potentielles
c) Fire, hail and wind resistant in extreme weather conditions	c) Résistance au feu, à la grêle et au vent en conditions climatiques extrêmes
3. Environmental benefits	3. Avantages environnementaux
a) Steel is recyclable and is sustainable	a) L'acier est recyclable et durable
b) Much lower transportation cost to site	b) Coût de transport vers le site beaucoup plus bas
c) Low wastage on site. Recyclable waste	c) Taux de déchets bas sur site. Déchets recyclables.
d) More durable so low life cycle costing	d) Durable donc faible coût de cycle de vie
e) Steel tiles are a seventh the weight of concrete or clay tiles thereby offering cost savings in the structure and foundations	e) Les tuiles acier sont 7 fois moins lourdes qu'une tuile béton ou céramique, d'où une économie sur la structure et les fondations du bâtiment
f) Restricts growth of organic matter	f) Restreint la pousse de matières organiques
g) Lower production costs and wastage compared to concrete tiles	g) Coût de production et de déchets bas par rapport aux tuiles béton